

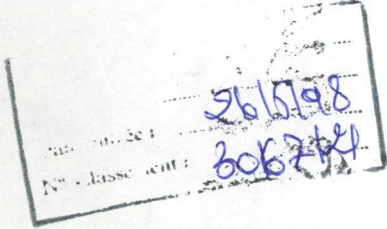
Rapport  
cl

Cyangugu, kuwa 16/05/1998

NY.MB/F.B/

REPUBLIKA Y'U RWANDA  
UBUYOBOZI BW'URUBYIRUKO  
SIPORO UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE ZURI  
CYANGUGU

N° 037/08.01/03



AS  
Zuri 28.5.98  
Bwana Perefe wa Prefegitura  
CYANGUGU

Impamvu : Kohereza P.V. y'inama.

Bwana Perefe,

Hamwe n'iyi baruwa, mboherereje inyandiko mvugo y'inama twagiranye n'abayobozi b'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse bo mu ma Komini ya Prefegitura ya Cyangugu hamwe n'wari abagarariye amakipe GIHUNDWE F.C. na MOTARS F.C. mu rwego rwo gutegura Shampiyona y'umupira w'amaguru.

Nizeye ko mubyakira neza kandi mbaye mbashimiye.

Bimenyesheshejwe :

- Nyakubahwa Bwana Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

KIGALI

- Bwana Umuyobozi wa Siporo muri MIJESCAFOP

KIGALI

- Bwana Umuyobozi wa C.F.J.

MUHALI

- Bwana Encadreur wa Komini (Bose)

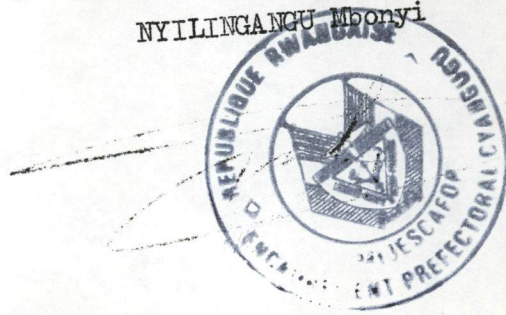
.....

- Bwana Umuyobozi wa Equipe

- GIHUNDWE F.C.

- MOTARS F.C.

UMUYOBOZI W'URUBYIRUKO SIPORO, UMUCO  
NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE  
NYILINGANGU Mponyi



NY.MB/F.B/

REPUBULIKA Y'U. RWANDA

UBUYOBOZI BW'URUBYIRUKO

SIPORO UMUCO NO KWIGISHA

IMYUGA ICIRIRITSE MURI

CYANGUGU

INYANDIKO-MVUGO Y'INAMA Y'ABAYOBOZI B'URUBYIRUKO  
BO MU MAKOMINI YATEGUYE SHAMPIYONA Y'UMUPIRA W'AMA--  
GURU MU RWEGO RW'AMAKOMINI YA PEREFEGITURA CYANGUGU

Inama yatangiye saa tanu zuzuye ku itariki ya  
05 Giourasi 1998 iyobowe n'Umuyobozi w'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha  
Imyuga Iciriritse ari kumwe na :

- MURERWA Gaspard Umuyobozi w'Urubyiruko wungirije muri Perefegitura
- MUSABYIMANA Joseph Umuyobozi w'Urubyiruko muli Komini Kirambo
- NKUBIDAKOREKA Stany " " " Kagano
- SIMBIZI Célestin " " " Cyimbogo
- HATEGEKIMANA Donat " " " Karengera
- NIYOMUGABO Samson " " " Gatara
- MUKARUKAKA Pélagie " w'Amashyirahamwe " Gisuma
- KAJIGO Djuma Honoré Umuyobozi wa CFJ MUHALI
- MUGEMA Ndungutse Umwe mu bagize inama y'Urubyiruko mu rwego rw'Igihugu
- NSENGIYUMVA Samuel Uhagarariye Ikipe GIHUNDWE F.C., na
- BUNANI Faustin Umunyamabanga b'Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Cyangugu

ABASIBYE MU NAMA ARIKO BAGIZE IMPAMVU :

- RUGEMINPWAZA Gervais Umuyobozi w'Urubyiruko muri Komini Nyakabuye
- NTAWURUHUNGA Théogène " " " Kamembe
- HABIMANA Damase " " " Gishoma

ABASIBYE MU NAMA NTA MPAMVU :

- KABAGEMA Florian Umuyobozi w'Urubyiruko muri Komini Bugarama
- BITSIKARA Corneille " " " Gafunzo
- NIYITEGEKA Pierre " " " Busozo

Umuyobozi w'Urubyiruko muri Perefegitura, Bwana  
NYILINGANGU Mbonyi yatangiye abwira abari mu nama ko iyi nama igamije gutegura  
Shampiyona y'umupira mu rwego rwa Komini, kugira ngo hazaboneke abakinnyi  
b'ababahanga bazunganira Equipe SIMBA F.C. ya Perefegitura, kandi iyo shampiyona  
ikaba yari isanzwe iteguriwe kuzakorwa muri uyu mwaka ndetse muri iki gihembwe.  
Yashimiye kandi abitabiriye inama, naze abasaba buri wese gutanga ibitekerezwa  
bye kugira ngo iyi shampiyona itegurwe uko bigomba.

.../...

ko mbere yo kwirajira mu kibuga, buri mukinnyi aza jya yerekana ikarita imuranga bityo umusifuzi akareba ko ari kuli liste kugira ngo hatazagira ikipe ikinisha abakinnyi batari abayo.  
Hemejwe kandi ko imikino ya 1/2 Final na Final izakinirwa kuli Stade KAMARAMPAKA.

Ku zindi ngingo zose zali zateguwe, abari munama hasanzwe zikubiye mu mbonerahamwe yari yateguwe n'Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Perefegitura gusa ikindi kibazo beneje n'icy'umusanzu. Umusanzu buri kipe igomba gutanga ni amafaranga ibihumbi cumi (10.000 FRW).

Kubyerekeye akana gashinzwe kuza jya gakemura impaka hatowe aba bakulikira : - Bwana MBONYI NYILINGANGU Umuyobozi w'Urubyiruko ariwe Perezida  
- " KAJIGO Djuma Honoré Directeur wa C.F.J. Muhali  
- " HABIMANA Damase Encadreur wa Komini Gishoma  
- " NSENGIYUMVA Samuel Président wa Equipe GIHUNDWE F.C.

Muko byemejwe ko hazakinirwa 1/2 final na Final kuli Stade KAMARAMPAKA, byemejwe ko ba Arbitre bazayobora iyo mikino bazahembwa kandi abari mu nama basaba ko Perefegitura ariyo izatanga inkunga izakoresha muli icyo gihe cyo kurangiza iyi Shampiyona icyiciro cya mbere kuko icyiciro cya kabili kizategurwa iki cya mbere kirangiye.  
Hemejwe kandi ko ba Arbitre bazayobora imikino yanyuma bazatorwa mubazayobora imikino yose ariko baka baritwawe neza.

Ibihembo by'abo ba Arbitre byagenwe ku buryo bukulira :

<u>1/2 Final</u> :	Arbitre Principal	: 1.000 FRW
	Arbitres bo hagati	: 250 FRW/personne
<u>Final</u> :	Arbitre principal	: 1.500 FRW
	Arbitre bo hagati	: 500 FRW/personne.

IBINTU N'IBINDI :

Abari mu nama bifuje ko Chapiomat y'unupira w'anaguru yaza jya iba nibura kabili mu muwaka; Leta ikaba yashaka uburyo bwatuma bigenda neza (Inkunga)

Hemejwe ko niba hari ikipe itazaboneka mu irushanwa yazabimenyeshakana akana kabishinzwe hakiri kare kugira ngo gahindure programme bitabujije irushanwa gukomezwa gukorwa.

Umuyobozi w'inama yamenyesheje bayijemo ko hari irushanwa ry'amatorero ya Komini ryateganyijwe, ariko rikaba rizakorwa n'amatorero y'anakomini ya - KAMEMBE - GAFUNZO - GISHOMA na - KAGANO gusa kuko ari Nyakubahwa Major IBAMBASI wabisabye, kandi akaba ashaka ko izakorwa ikazakorwa n'yo nakonini gusa .

.../...

K.J.H/F.C.B.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
ENCADREMENT PREFECTORAL  
DE LA JEUNESSE DU SPORT  
DE LA CULTURE ET DE LA  
FORMATION PROFESSIONNELLE

CHAMPIONNAT DES EQUIPES COMMUNALES DE LA PREFECTURE  
CYANGUGU CALENDRIER DES MATCHS DE FOOT-BALL

CYANGUGU  
POULE A :

MATCHS ALLER

Dates	N°	Rencontres	Terrain	Heures	Arbitres
17/05/1998	01	KAMEMBE-CYIMBOGO	CYIMBOGO	15H30	KAMEMBE
	02	GAFUNZO-GISHOMA	GISHOMA	"	GAFUNZO
24/05/1998	03	GAFUNZO-CYIMBOGO	GAFUNZO	"	CYIMBOGO
	04	GISHOMA-KAMEMBE	KAMEMBE	"	GISHOMA
31/05/1998	05	KAMEMBE-GAFUNZO	GAFUNZO	"	KAMEMBE
	06	GISHOMA-CYIMBOGO	GISHOMA	"	CYIMBOGO

POULE B

17/05/1998	01	GATERE-KAGANO	KAGANO	15H30	GATERE
		KIRAMBO (PAUSE)			
24/05/1998	02	KIRAMBO-GATERE	GATERE	"	KIRAMBO
		KAGANO (PAUSE)			
31/05/1998	03	KAGANO-KIRAMBO	KIRAMBO	"	KAGANO

POULE C

17/05/1998	01	BUGARAMA-NYAKABUYE	NYAKABUYE	"	BUGARAMA
	02	BUSOZO-KARENTERA	KARENTERA	"	BUSOZO
24/05/1998	03	NYAKABUYE-BUSOZO	BUSOZO	"	NYAKABUYE
	04	KARENTERA-BUGARAMA	BUGARAMA	"	KARENTERA
31/05/1998	05	BUGARAMA-BUSOZO	BUSOZO	"	BUGARAMA
	06	KARENTERA-NYAKABUYE	KARENTERA	"	NYAKABUYE

POULE D

17/05/1998	01	GIHUNDWE F.C.-GISUMA	GISUMA	15H30	GIHUNDWE
		MOTARS (PAUSE)			
24/05/1998	02	MOTARS-GIHUNDWE	GIHUNDWE	"	MOTARS
		GISUMA (PAUSE)			
31/05/1998	03	GISUMA-MOTARS	MOTARS	"	GISUMA
		GIHUNDWE (PAUSE)			

N.B. : POULE A  
- KAMEMBE  
- GAFUNZO  
- CYIMBOGO  
- GISHOMA

POULE B :  
- GATERE  
- KAGANO  
- KIRAMBO

POULE C  
- BUGARAMA  
- BUSOZO  
- NYAKABUYE  
- KARENTERA

POULE D  
- GIHUNDWE F.C.  
- MOTARS F.C.  
- GISUMA

NY.MB/F.B/  
REPUBLICA Y'U RWANDA  
UBUYOBOZI BW'URUBYIRUKO  
SIPORO UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE MURI  
CYANGUGU

AMATEGEKO AGENGA SHAMPİYONA Y'UMUPIRA W'AMAGURU

Ingingo ya mbere :

Iyi Shampiyona y'Umukino w'Umupira w'amaguru yateguwe ku rwego rw'amakomuni n'Ubuyobozi bw'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Icirirtse muri Perefegitura ya Cyangugu.

Ingingo ya kabili :

Muri iyi shampiyona hazakulikizwa amategeko mpuzamahanga agenga umupira w'amaguru.

Ingingo ya gatatu :

Kugira ngo ikibazo cy'ingendo cyorohe, imikino izakinirwa muri za "ZONE" uko amakipi asaranganwa muri za Zone bigenwa n'inama itegura Shampiyona.

Ingingo ya kane :

Imikino igizwe n'ibice bibiri, igice kibanza (Matches Aller) n'igice cyo kwishyura (Matches Retour).

Ingingo ya gatanu :

Gahunda ya Shampiyona ikorwa n'Ubuyobozi bw'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Icirirtse muri Perefegitura. Uko amakipe azahura mu 1/2 cy'irangiza bigenwa hakoreshejwe TOMBOIA, mu nama iba yatumiwemo amakipe azakina.

Ingingo ya gatandatu :

Iyo ikipe yifuza ko umunsi w'Umukino uhinduka, yandikira Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Perefegitura kandi igatanga impamvu zabiteye, ikanabimenyesha ikipe zagombaga guhura. Ibyo bikorwa hasigaye iminsi 3 ngo umukino ube.

Ingingo ya karindwi :

Amakipe agomba kugera ku kibuga hasigaye iminota 15 ngo umukino utangire Isaha yo gutangiriraho umukino ni saa cyenda n'igice (15H30).

Ingingo ya munani :

Iyo imwe mu makipe agomba gukina ikererewe igihe cy'iminota 30, umusifuzi abikoraho raporo, akayohereza Umuyobozi w'Urubyiruko muri Perefegitura. Nta nalimwe umukino ushobora gutangira nyuma saa kumi.

Ingingo ya cyenda :

Abayobozi b'amakipe n'abaje kogeza umukino babujijwe rwose kujya mu kibuga guteza akaduruvayo mu mukino.

.../...

Ingingo ya cumi :

- Iyo abayobozi cyangwa abogeza anakipe bateje akaduruvayo mu mukino, iyo ihanwa ku buryo bukurikira :
- Iyo ari ubwa mbere, ikipe izabuzwa kongera gukinira ku kibuga cyayo ku mukino ukulikiraho.
  - Iyo ari ubwa kabiri, ikipe ubuzwa gukinira ku kibuga cyayo mu gihe cya Shampiyona gisigaye cyose.

Ingingo ya cumi n'inwe :

- Ikipe yasuwe iba ifite inshingano zikulikira :
- Gutegura ikibuga kigomba gukinirwaho
  - Kubungabunga umutekano w'abasifuzi n'abakinnyi n'uw'abajye kureba umupira, haba mbere y'umukino, mu gihe cy'umukino na nyuma yawo.

Ingingo ya cumi n'ebiyili :

Nta kipe n'inwe igomba kwanga gukina, iyo yagize ibibazo, aho guhagarika umukino ibyandikisha muri Raporo y'Umusifuzi.

Ingingo ya cumi n'eshatu :

Iyo imyanbaro y'anakipe yombi isa cyangwa yenda gusa ku buryo byatara abasifuzi urujijo, abakinnyi b'ikipe yasuwe nibo bagomba guhindura imyanbaro yabo.

Ingingo ya cumi n'enye :

Umusifuzi wo hagati (Arbitre principal) niwe ugonba gukora raporo y'umukino, akoyohereza Umuyobozi w'Urubyiruko muri Perefegitura mu gihe kitarenze iminsi itatu.

Ingingo ya cumi n'eshanu :

ABAPEREZIDI b'anakipe yakimye cyangwa abahagarariye nibo bafatanyaga gukora raporo y'uko umukino wagenze, uhagarariye ikipe yasuwe akaba ariwe uyohereza umuyobozi w'urubyiruko muri Perefegitura mu gihe kitarenze iminsi itatu.

Ingingo ya cumi nagatandatu :

- Abasifuzi b'umupira batangwa ku buryo bukurikira :
- Mbere yo gutangiza umukino, hakorwa TOMBOIA yo kugaragaza umusifuzi wo hagati,
  - Ikipe itabonye umusifuzi wo hagati niyo itanga abandi basifuzi b'ababafasha.
- Ariko abataguye irushanwa bashobora gushyiraho ubundi buryo abasifuzi bashyirwaho igihe byabaye ngombwa.

Ingingo ya cumi na kalindwi :

Mu minsi 7 mbere yuko Shampiyona itangira, buri kipe itegetswe koherereza lisiti y'abasifuzi bayo na lisiti y'abakinnyi mu Buyobozi bw'Urubyiruko, Siporo Umuco no Kwigisha Inyuga Iciriritse muri Perefegitura.

Ingingo ya cumi n'umunani :

Umusifuzi uzananirwa gutunganya umulimo ashinzwe, hakulikijwe ubure-

- Kwihanangilizwa
- Guhagarikwa by'agateganyo
- \* Gusibwa kuli lisiti y'abasifuzi.

Ingingo ya cumi n'icyenda :

Buri kipe yiyemeje kujya muri Shampiyona itanga umusanzu w'anafranga Inama yo gutegura Shampiyona niyo igena umubare w'ayo nafranga. Komini ifite ama- kipe menshi azajya muri Shampiyona itanga umusanzu w'ikipe imwe gusa.

Ingingo ya makumyabili :

Amafranga y'umusanzu yatanzwe n'ankipe akoreshwa mu kubonera primes abasifuzi mu nikino ibanziliza iyanyuma n'iyanyuma (1/2 final na final) no kwiyakira ku muni w'isozwa rya Shampiyona.

Ingingo ya 21 :

Buri kipe niyo yishingira abakinnyi bayo, nta na rimwe abateguye shampiyona babazwa ku bibazo abakinnyi bagira cyangwa ikipe.

Ingingo ya 22 :

Hakulikijwe uburumuna bw'ikosa, ikipe itubahiliye aya nategako ihabwa kinwe muri ibi bihano :

- Kwihanagirizwa
- Kwamburwa uburenganzira bwo gukinira ku kibuga cyayo
- Guhanishwa mpaga "Forfait"
- Guhagarikwa gukinan muri Shampiyona gusa kizwi (Suspension à durée déterminée)

Ingingo ya 23 :

Nyuma y'irushanwa Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Perefegitura bukora urutonde rw'uko anankipe akulikirana.

Ingingo ya 24 :

Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Perefegitura nibushobora kubona igikombe kizahabwa ikipe ibaye iyambere, ikipe ihawe igikombe yishingira imicungiro yayo, iyo cyibwe cyangwa kikangilika niyo ikibazwa.

Ingingo ya 25 :

Iyo hasigaye ukwezi kumwe ngo Shampiyona itangire, ikipe ifite igikombe igishyikiliza Ubuyobozi bw'Urubyiruko muri Perefegitura, kugira ngo cyongere giki- nirwe.

Ingingo ya 26 :

Ikiye izegukana igikombe burundu ari uko igitsindiye incuro eshatu zikulikirana cyangwa zidakulikirana.

Ingingo ya 27 :

Ibidatoganiye muri aya mategoko bizakemurwa n'Ubuyobozi bw'Urubyiruko Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse muri Perefegitura, bufatanyije na Kome siye ishinze gukemura impaka.

Bikorewe i Cyangugu, kuwa 30/04/1998  
UMUYOBOZI W'URUBYIRUKO, SIPORO, UMUCO  
NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE  
NYEPIYANGU Mbonya--

